



DUO FIXER

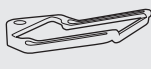
PREPARE TO RIDE

INCLUDED PARTS

ENTHALTENE TEILE / PIÈCES INCLUSES / PARTES INCLUIDAS / PARTI INCLUSE / ZAWARTE CZĘŚCI / 商品内容 / 구성 부품 / 包含配件



Duo Fixer
QuickClick®



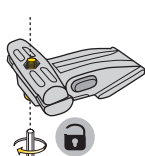
Zinc Alloy
Strap Mount

DUO FIXER INSTALLATION

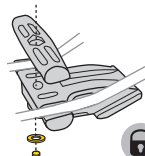
DUO FIXER INSTALLATION / DUO FIXER INSTALACIÓN /

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

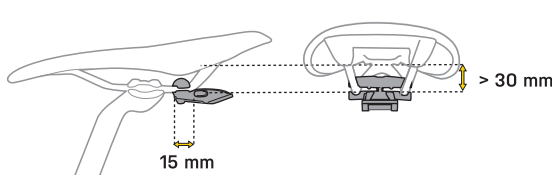
DUO FIXER INSTALLAZIONE / DUO FIXER MONTAŻ / DUO FIXER 取付方法 / DUO FIXER 장착하기 / DUO FIXER安裝步驟說明



3 mm Allen Key

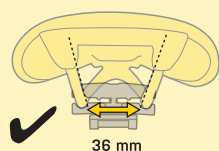


3 mm Allen Key
Max 1.5 Nm



SADDLE COMPATIBILITY

SATTELKOMPATIBILITÄT / COMPATIBILITÉ SELLE / COMPATIBILIDAD CON EL SILLÍN / COMPATIBILITÀ SELLA / KOMPATYBILNY Z SIODŁAMI / サドルの互換性 / 안장 호환성 / 座椅適用性



36 mm

Works with
• Standard saddle rail
with 36mm spacing

• Carbon, Steel, CrMo,
Titanium saddle rails

Kompatibel mit:
• Standard-Sattelges tellen mit 36 mm Abstand
• Sattelgestellen aus Carbon, Stahl, CrMo & Titan

Marche avec
• Rail de selle standard avec espacement de 36 mm
• Rails de selle Carbone, Acier, CrMo, Titane

Válido para
• Rail de sillín estándar con espacio de 36 mm
• Rails de carbono, acero, CrMo, titanio

Compatibile con:
• Carrello sella standard con 36mm di spazio
• Carrelli sella in carbonio, acciaio, CrMo e titanio

Działa z
• Standardowe pręty z rozstawem 36mm
• Pręty karbonowe, stalowe, CrMo, tytanowe

対応サドル
・レール内幅36mm
・カーボン、スチール、クロモリ、
チタン製レール

장착 가능
・ 36mm 간격
표준 안장 레일
・ 카본, 스틸, 크로몰리,
티타늄 안장 레일

可適用
・ 標準坐墊，坐弓間距36mm
・ 碳、鋼、鉻鉬鋼、鈦之坐弓



X

Monorail saddle

Sattel mit Monorail
Selle monorail
Sillín monorail
Sella monobinario
Siodła Monorail
モノレールサドル
모노(단일)레일 안장
單弓坐墊



X

Saddle with rear bumper

Sattel mit Dämpfern
Selle avec amortisseur arrière
Sillín con amortiguación trasera
Sella con paraurti posteriore
Siodła z elastomerem
リアバンパー付サドル
후방 범퍼가 있는 안장
帶後避震的坐墊



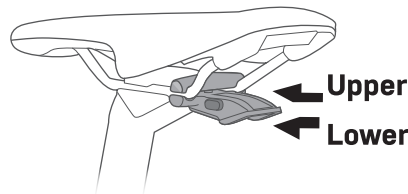
X

Saddle with rear spring

Sattel mit Federn
Selle avec ressort arrière
Sillín con muelle trasero
Sella con molla posteriore
Siodła ze sprężyną
リアスプリング付サドル
후방 스프링 있는 안장
帶後彈簧的坐墊



DUO FIXER MOUNTING SYSTEM



Upper

Lower



SCAN TO DISCOVER MORE ABOUT DF
SYSTEM & ACCESSORIES

DOUBLE USE with DF series accessories

Zwei Aufnahmen für Zubehör der DF-Serie

Double utilisation avec les accessoires de la série DF

Doble uso con los accesorios de la serie DF

Doppio utilizzo con la serie accessori DF

Podwójne zastosowanie z akcesoriami serii DF

DFシリーズアクセサリを2個取付可能

DF 시리즈 액세서리와 함께 사용가능

與DF系列配件共同使用

Always install or remove
Upper accessory first.

Immer zu erst das Zubehör
der oberen Aufnahme
befestigen/abnehmen.

Installez ou retirez toujours
l'accessoire supérieur en
premier.

Primo installare o desinstallare
el accessorio superior.

Montare o rimuovere
l'accessorio superiore sempre
per primo.

Zawsze najpierw założyć lub
zdejmij górne akcesorium.

取り付け、取り外し作業は、
必ず上部アクセサリ側か
らおこなってください。

액세서리를 장착 또는 탈거
시 항상 상단(Upper)
부분을 먼저 진행하십시오.

拆/裝配件時，請皆由上
層配件先拆/裝。

TUBI TOOL / CO2



TubiMaster GX DF



NanoMaster DF

LIGHT



TailLux 40 DF



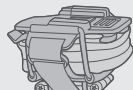
TailLux 25 DF

FENDER



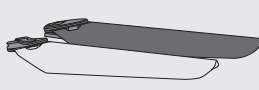
FlashFender DF

STRAP / TIRE LEVER



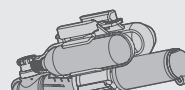
FreePack

FENDER



FlashFender DF
Deluxe

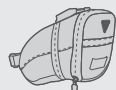
CO2 / PUMP



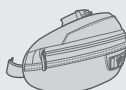
HybridMaster Mini

QUICKCLICK SADDLE BAG

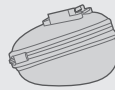
QuickClick



Aero Wedge
Pack series



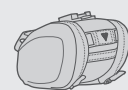
Wedge Pack
II Series



ProPack
Series



Wedge
DryBag



SideKick Wedge
Pack Series



MondoPack
Series

STRAP MOUNT SADDLE BAG



DUO FIXER



STRAP MOUNT
(Included)

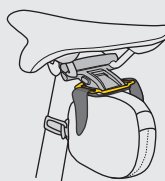
+



DynaWedge Series



Weatherproof
DynaWedge



The zinc alloy mount
allows most strap type
saddle bags to be
attached to Duo Fixer
and can be used with
DF system accessories

Mit dem zinklegierten Strap
Mount Adapter können die
meisten Satteltaschen mit
Klettgurten am Duo Fixer
befestigt werden. Die
Verwendung von Zubehör der
DF-Serie ist an der oberen
Aufnahme weiterhin möglich.

Le support en alliage de
zinc permet à la plupart
des sacoches à sangle
d'être attachées à Duo
Fixer et peut être utilisé
avec les accessoires du
système DF

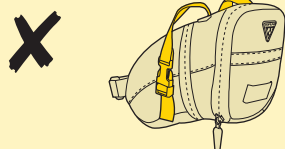
El soporte de aleación de
zinc permite que la
mayoría de las bolsas
con correas se adapten
al Duo Fixer y se pueden
usar con los accesorios
del sistema DF

Mocowanie ze stopu cynku
umożliwia montaż
wiekszości toreb na paski
do Duo Fixer i może być
używane z akcesoriami
systemowymi DF

鋅合金製マウントを使用する
ことで、ほとんどのストラップタイ
プのサドルバッグをデュオフィクサー
に取り付けることができ、DFシス
テムアクセサリと一緒に使用で
きます。

L'attacco in lega di zinco
per cinturino consente
l'attacco su Duo Fixer
della maggior parte dei
borselli sottosella con
cinturino in velcro,
permettendo l'utilizzo
con gli accessori del
sistema DF

鋅合金安裝座 Duo fixer
可與多數束帶式坐墊包連接
在一起，並可與 DF 系統配
件一起使用



Not compatible with
buckle strap saddle bags

Nicht kompatibel mit Satteltaschen,
die per Klickverschluss befestigt
werden

Non compatible avec les
sacoches à sangle à boucle

No compatible con
sistemas de correa
y hebilla

Non compatibile con borselli
sottosella con fibbia

Niekompatybilny z torebkami
ze sprzeczka

バックルストラップタイプのサドル
バッグとの互換性はありません

버클 스트랩 방식 안장 가방과
호환 불가

不適用於具有扣件束帶
的座墊包



DUO FIXER

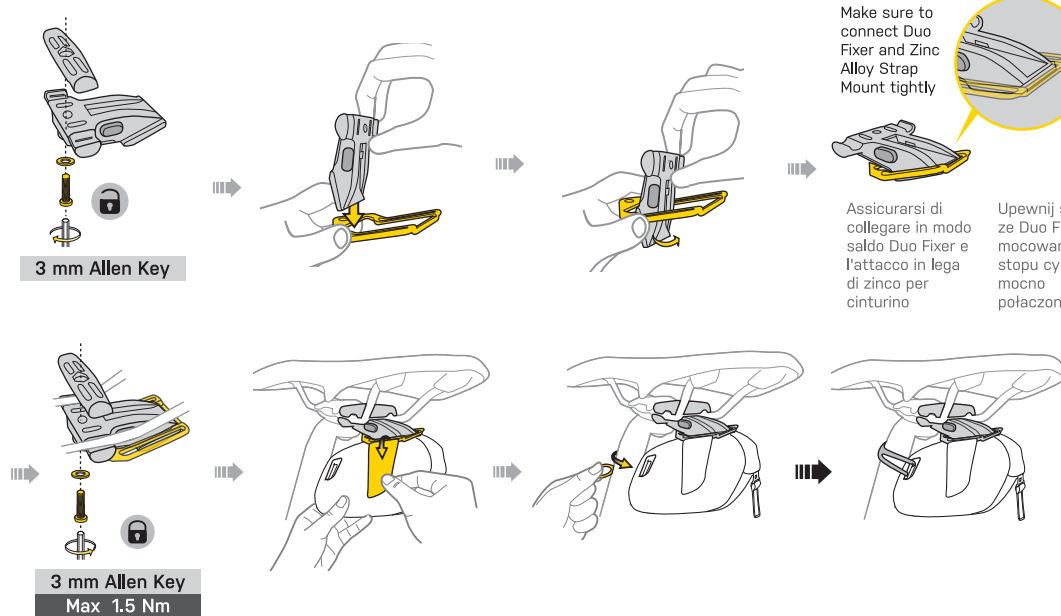
PREPARE TO RIDE

WORKS WITH STRAP TYPE BAGS

KOMPATIBEL MIT STRAP-SATTELTASCHEN (KLETTVERSCHLUSS) / FONCTIONNE AVEC DES SACOCHES à SANGLE /

EN DE FR ES IT PL JP KR CH

VÁLIDO PARA BOLSAS CON CORREAS / COMPATIBLE CON I BORSELLI CON CINTURINI IN VELCRO / DZIAŁA Z TORBAMI NA PASKI / ストラップタイプバッグの取付方法 / 스트랩 방식 가방 장착 하기 / 與束帶型袋類使用



WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service,

call : 1-800-250-3068

For International customer service,

visit www.topeak.com to find your local contact.

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Hersteller-mängel.

Gewährleistungsanspruch

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Gewährleistungs-Service zu erhalten.

Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Gewährleistung mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland,

Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARANTIE

Garantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.

Réclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA

customer service, call : 1-800-250-3068

www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.

Requisitos para la reclamación de garantía

Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta.

Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068

www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.

I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.

Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.

Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.

Warunki korzystania z gwarancji

Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładamy, że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.

* Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak.

保証期間

ご購入日より2年間：製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要です。領収書なしで保証を受ける場合の保証期間は製造年月日から起算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、誤使用、改造、およびこの取扱説明書に従わない本来の用途以外のご使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を明記して、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様にてご負担をお願いします。

*スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。

Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 2년 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여 2년간 보증합니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으시려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 외부 손상, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.

국내 전문 대리점을 통해 구입 가능합니다.

홈페이지 : www.hlsc.co.kr , www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保固產品規格變更之權利。

Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak

當地授權的經銷商

網址：www.topeak.com